

**Zeitschrift:** Gesundheitsnachrichten / A. Vogel  
**Herausgeber:** A. Vogel  
**Band:** 57 (2000)  
**Heft:** 5: Berauschend schön : Mohn

**Artikel:** Mohn : Morpheus' mächtige Medizin  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-557857>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Mohn: Morpheus' mächtige Medizin

Die Sumerer hatten Recht: Der «Helfer des Kornfelds», wie sie den Mohn bezeichneten, ist tatsächlich mehr als ein Farbtupfer oder Unkraut. Feldblumen, wie der rote Klatschmohn, fördern das Wachstum des Getreides und verbessern den Boden.



**Was wäre die Welt ohne Mohn und seinen Saft, das Opium? Sie wäre auf jeden Fall anders. Die Menschheit wäre nicht nur um eine Backzutat ärmer, was nicht weiter tragisch wäre, sondern auch um ihre stärksten Schmerzmittel, die Opiate, und um Heroin, die gefährlichste unter den Rauschdrogen. Mohn ist eine mächtige Pflanze, die wie keine andere verdeutlicht, wie nahe Heil und Verderben beieinander liegen, und die die Geschichte der Medizin massgebend geprägt hat.**

Mohn war nicht immer so verrufen, sein Anbau nicht immer so strengen internationalen und nationalen Kontrollen unterworfen wie heute. In Anbetracht dessen, dass der Mohn eine der ältesten Kulturpflanzen der Welt ist, ist seine verheerende Karriere als Suchtmittel vergleichsweise kurz. Vor gut 100 Jahren wurde Heroin abgewandelt, der Stoff, der so viele Leben grausam beendet hat. Seit Jahrtausenden steht Mohn jedoch als Heilpflanze in allerhöchstem Ansehen – ungebrochen bis heute. Die vielen pathetischen Umschreibungen des Safts aus der Fruchtkapsel (griechisch ópos, lateinisch opium = Pflanzensaft) belegen dies: Laudanum (lat. das Lobenswerte), Theriak, Morpheus' Trost, Aphrodites Tränen oder eben «jener wunderbare Pflanzensaft, der Traurigkeit und Zorn aus dem Herzen vertreibt und alle Übel vergessen lässt», wie schon bei Homer, Odyssee 4. Gesang, zu lesen ist.

Allen Hochkulturen des Altertums war der Schlafmohn bekannt. Die Sumerer, Assyrer, Babylonier und Ägypter verwendeten den Pflanzensaft zu medizinischen Zwecken, wie Opiumspuren in ausgegrabenen Tonvasen, Krügen und Keilschrifttafeln beweisen. Auch



in der Küche war er verbreitet. Man nimmt an, dass bereits im 2. Jahrtausend vor Christus der Opiumhandel im östlichen Mittelmeerraum florierte.

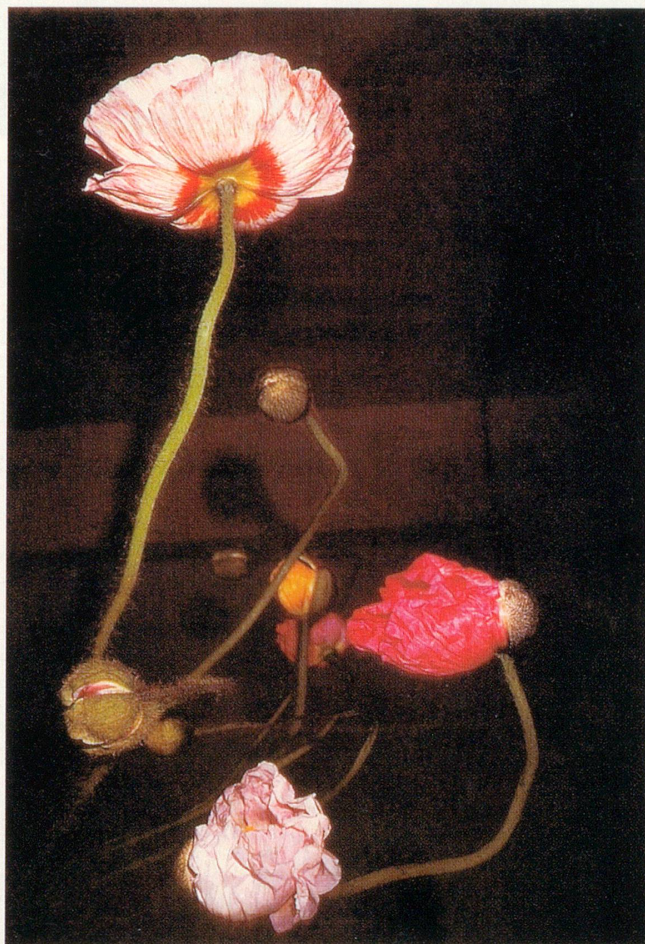
### Eine Frage des Klimas

Die Familie der Mohngewächse (*Papaveraceae*), die vermutlich aus Westasien stammt, umfasst etwa 600 Arten. Sie alle weisen einen bitteren Milchsafte auf, der das Vieh davon abhält, die schönen Pflanzen zu fressen. Mehrere Arten enthalten opiathaltige Alkaloide; der weiss blühende Schlafmohn (*Papaver somniferum album*) besitzt die höchste Opiatkonzentration. Viele Mohnarten gedeihen auch im gemässigten Klima prächtig, z.B. der leuchtend rote Acker- oder Klatschmohn (*Papaver rhoeas*), der etwas kleinere Sandmohn (*Papaver argemone*), der gelbblühende Rätische Mohn (*Papaver rhæticum*), der Saatmohn (*Papaver dubium*) oder der Scheinmohn (*Papaver eraticum*). Der Anbau von Schlafmohn ist hierzulande völlig harmlos, da sich im Klima der gemässigten Breiten die schmerzstillenden, euphorisierenden und narkotisierenden Wirkstoffe (v.a. Morphin) kaum ausbilden. Ähnlich verhält es sich beim Hanfanbau: Je wärmer das Klima, desto höher ist der Gehalt an berauschenden Substanzen.

### Schlafmohn aus dem Kräutergarten

Der zartrosa, rötlich-violett, blau oder weissviolett blühende Schlafmohn ist, wie alle Mohnpflanzen, anspruchslos, aber sonnenhungrig. Er verschönert als Wildpflanze wie sein roter Kollege, der Klatschmohn, nicht nur Getreidefelder oder Schutthalden, sondern auch den Kräutergarten. Obendrein kann man Blüten und Samenkapseln für den Hausgebrauch ernten. Man sät die Samen im frühen Frühjahr im feuchten Boden aus und drückt sie leicht an. Anfangs liebt er es feucht, braucht aber keine weitere Pflege.

Die Blüten werden als Schmuckdroge für Teemischungen verwendet; sie sind in vielen Fertigkräutertees enthalten. Erntezeit ist von Juni bis August bei trockenem Wetter, am besten vormittags. Sie werden im Schatten getrocknet und in luftdicht verschlossenen Gläsern aufbewahrt. Die Samenkapseln, die sich erst nach der Blüte voll ausbilden, werden wenige Wochen nach dem Abfallen der Blüten geerntet und wie die Blüten getrocknet. Anschliessend schüttelt man die Samen aus den Fruchtkapseln heraus, wozu man sie bündelt, um sie zu «schlagen» bzw. zu «reiten», wie es im Fachjargon heisst.



Gefüllte Gartenformen des Mohns nennt man auch Ranunkel-Mohn.



## Österreichische Schmankerl und antike Göttinnen

Im österreichischen Waldviertel zwischen Wien und Linz hat der Mohnanbau seit dem Mittelalter Tradition. Seit dem 13. Jahrhundert



ist er durch klösterliche Zehentbücher belegt. Heute beträgt die Anbaufläche im Waldviertel gut 300 ha, was 375000 Strudeln, so die Zeitschrift «natur» 9/97, entsprechen würde. Backwaren mit Mohn (Strudel, Germknödel, u.a.) erfreuen sich in Österreich, einer böhmischen Tradition folgend, grosser Beliebtheit. Für einen saftigen Mohnstrudel braucht es zirka ein Kilogramm

## Opium in Stichworten

### Rohopium:

Rohopium ist der getrocknete Milchsaft der Mohnsamenkapsel. Die noch unreifen, grünen Samenkapseln werden angeritzt, damit der weisslich-klebrige, bittere Milchsaft austritt. Der sich dunkel verfärbende Saft wird aufgefangen, an der Sonne getrocknet und zu Laiben geknetet. Diese Opiumkuchen sind das Ausgangsprodukt sowohl für die Morphin- als auch für die Rauschgiftproduktion (Heroin).

### Inhaltsstoffe des Opiums:

Wachse, Harze, Proteine, Zucker, Alkaloide. Letztere sind die entscheidenden Wirksubstanzen. Morphin (früher: Morphinum) ist das wichtigste Alkaloid, das für die berauschende, stark schmerzstillende und schlafbringende Wirkung zuständig ist. Weitere der fast 30 Alkaloide sind Codein, Thebain, Narcotin, Papaverin, Narcein u.a. Codein lindert Hustenreiz und ist in den meisten synthetischen Hustenmitteln enthalten. Papaverin fördert die Durchblutung und spielt in der Erforschung der Calcium-Antagonisten zur Vorbeugung von Angina pectoris eine tragende Rolle.

### Opiate:

Opiate/Opoide sind die stärksten Schmerzmittel überhaupt. Sie basieren auf Morphin oder morphinähnlichen bzw. abgewandelten Substanzen, wirken euphorisierend und blockieren das Schmerzempfinden. Ob sie narkotisieren, hängt von der Dosis ab. In hoher Dosis können sie durch Atem- und Herzstillstand zum Tod führen. Unkontrollierter Konsum macht abhängig. Die Suchtgefahr ist jedoch durch die Retardpräparate in der modernen Schmerztherapie so gut wie ausgeschlossen. Klassische Nebenwirkungen: Verstopfung, Müdigkeit, Erbrechen, Atemdepression.

### Anbau und Produktion:

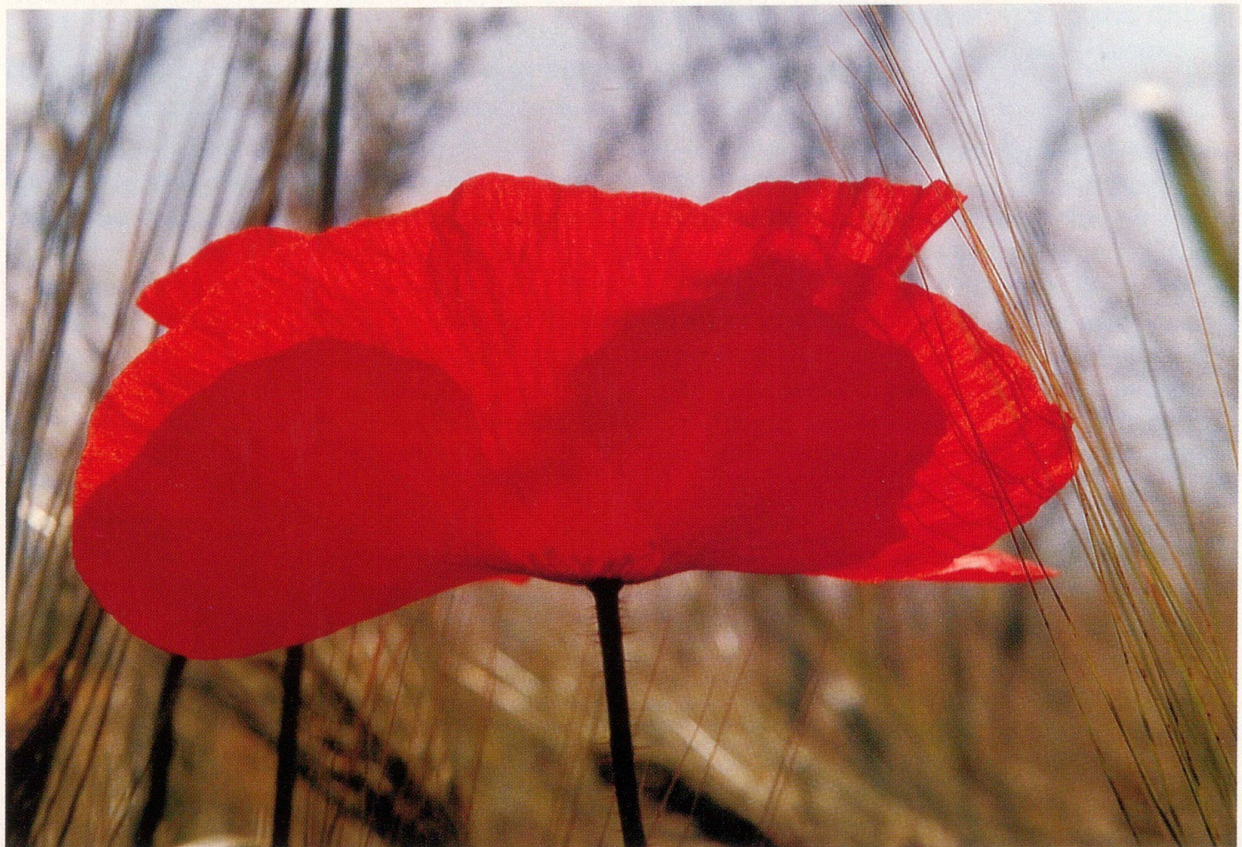
Der Anbau morphinreicher Mohnsorten und die Opiumproduktion wird durch das International Narcotics Controlboard streng reglementiert. Offiziell werden 2000 t Opium pro Jahr produziert, v.a. in Indien, Birma und der Türkei, wo das Klima einen hohen Morphingehalt ermöglicht. Das «Goldene Dreieck» zwischen Birma, Thailand und Laos hat als illegale Opiumküche zweifelhafte Berühmtheit erlangt.



Mohnsamen, d.h. eine Anbaufläche von etwa acht Quadratmetern. Die Samen enthalten zwischen 40 und 50 Prozent Öl, das reich an einfach und mehrfach ungesättigten Fettsäuren ist. Es ist für Diabetiker besonders geeignet und wird von A. Vogel wegen seiner wertvollen Inhaltsstoffe im Kleinen Doktor empfohlen. Die erste Kaltpressung ergibt ein sehr gutes Salat- und Speiseöl. Aus der zweiten Pressung werden unter anderem Künstlerfarben hergestellt. Vor der Verwendung für Brötchen und Gebäck werden die nussig schmeckenden Samen geröstet. In Asien werden sie für Currys, in Nordindien zum Saucenbinden und in der japanischen Küche in Gewürzmischungen verwendet. Süsse wie salzige Backwaren mit Mohn sind seit dem Altertum weit verbreitet. Die Griechen sollen ausserdem junge Klatschmohnblüten, die auch zum Färben von Tee, Wein und Arzneien dienten, als Salat verzehrt haben.

Wegen ihres Samenreichtums – eine Fruchtkapsel enthält um 2000 Samen – wurden Mohnkapseln in der Antike als Fruchtbarkeitssymbol verehrt. Demeter, Hera, Aphrodite und andere Göttinnen der Antike wurden mit den Kapseln im Arm von Künstlern verewigt. Eine Sage, die sich um Demeter rankt, erfasst die Hauptwirkung des Opiums: Aus Kummer über den Raub ihrer Tochter Persephone verliess die Göttermutter den Olymp und wanderte durch die Welt, bis sie Mohn entdeckte. Der Genuss der Samenkapseln linderte ihren Schmerz und sie schenkte den Mohn den Menschen.

*Wer mehr über den Mohnanbau erfahren möchte, kann sich über das «Mohn-telefon»: 0043-2872-421 in Österreich oder über das Internet: [www.waldviertel.at/rari/m/start1.btm](http://www.waldviertel.at/rari/m/start1.btm) erkundigen. Dort erhält man auch Auskunft über den «Mohnlehrpfad» und das «Mohn-dorf Armschlag».*





### Trost in Morpheus' Armen

Die Wirkung des Mohns wurde mit dem Traumgott Morpheus, dem Sohn des Schlafgotts Hypnos, in Verbindung gebracht. Allen grossen Ärzten von der Antike bis in die Neuzeit, Hippokrates, Galenus, Theophrastus, Hahnemann u.a., galt Opium, der getrocknete Saft des Schlafmohns, als Wundermittel bei Schmerzen, Schlaflosigkeit, Unruhe und Qualen der Seele. Auch wenn die hochwirksamen Opiate nicht im mitteleuropäischen Mohn enthalten sind, so liefert der Milchsaft, der aus den angeritzten Samenkapseln und den Stängeln tritt, doch ein krampflösendes, sanftes Schlafmittel. Die Blüten des Schlaf- und des Klatschmohns enthalten keine morphinhaltigen Alkaloide, wirken aber ebenfalls sanft beruhigend, schlaffördernd, entspannend und krampflösend. Tee und Sirup aus Mohnblüten werden seit jeher vor allem Kindern zur Behandlung von Schlafstörungen und zur Lösung von Hustenkrämpfen verabreicht. Interessanterweise gibt es ähnliche Erfahrungen mit dem Kalifornischen Mohn (*Eschscholtzia californica*) in der nordamerikanischen Indianermedizin. Mit Opiumtinkturen sollte man selbst nicht hantieren. Ihre Verordnung – bei Koliken, Krämpfen und Schmerzen sowie bei chronischem Durchfall – gehört ausschliesslich in die Hand des Arztes.

### Inspiration und Sucht

«Du Inbegriff der holden Schlummersäfte, du Auszug aller tödlich feinen Kräfte» schwärmte einst Goethe über das opiumhaltige Allheilmittel Theriak. Dichter und Denker fühlten sich von jeher vom Stoff der Träume und des Vergessens angezogen. Die Romantiker waren prädestiniert, im Opiumrausch ihre Inspirationsquelle zu sehen, da er ihnen ungeahnte Traumwelten erschloss – und danach ungeahnte Alpträume schuf. Von Homers «Ilias» bis zu Cocteau's «Tagebuch einer Entziehung» strotzt die Literatur nur so an Belegen. Weltberühmt wurden Thomas de Quincey's «Bekenntnisse eines

Wie die Dichter den Mohn besangen, so haben ihn die Maler zu einem ihrer Lieblingsmotive erkoren, wie hier 1928 die Amerikanerin Georgia O'Keeffe in dem Ölbild mit dem Titel «Oriental Poppies».



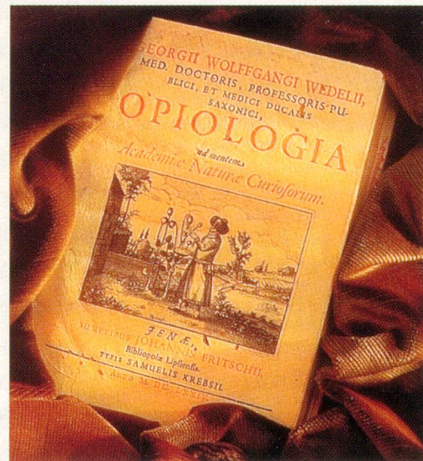


Opiumessers», in denen sich ein halbes Jahrhundert Abhängigkeit manifestiert. An deren Anfang stand die Behandlung neuralgischer Zahnschmerzen. Aber nicht, dass de Quincey sein «Leiden am Opium» verwarf, er verteidigte noch die «Schrecken der Rache» mit dem selbstverschuldeten «Missbrauch der Sanftheit des Opiums».

Novalis, E.T.A. Hoffmann, Poe, Baudelaire, Heine, Cocteau sind nur einige wenige, die als Morphinisten unter den Literaten Karriere machten. Das Beispiel des Arztes und Lyrikers Gottfried Benn veranschaulicht die gefährliche Paradoxie der Opiumsucht: Benn beschrieb seine Erfahrungen in «Der sachliche Bericht vom Glück, ein Morphinist zu sein» und starb an einer Überdosis. Bevor am Anfang des 20. Jahrhunderts nationale und internationale Betäubungsmittelgesetze den «War on drugs» ausriefen, waren nicht wenige Ärzte und Apotheker ihre besten Morphinkunden. Die Gesetze, die den Drogenmissbrauch und Opiatverbrauch in der Schmerzmedizin gleichermassen reglementierten, wiesen den Morphinkonsum zwar massiv in die Schranken, dem Heroin und der sich formierenden Drogenmafia konnten sie dagegen nichts anhaben, im Gegenteil. Auf die Behandlung chronischer Schmerzen haben sie sich jedoch fatal ausgewirkt.

Titelblatt der «Opiologia» von Georg Wolfgang Weder (1674) mit der Darstellung der Opiumgewinnung.

Aus: *Illustrierte Geschichte der Anästhesie*, Wissenschaftliche Verlagsgesellschaft mbH, Stuttgart 1997



## Opium-Zeittafel

### 2. Jahrtausend v. Chr.:

Opium wird bereits im «Papyrus Ebers», der ältesten erhaltenen Sammlung medizinischer Texte und Rezepturen, und als Schmerzmittel erwähnt.

### 1. Jahrhundert n. Chr.:

Die Opiumgewinnung wird in den «Compositiones medicamentorum» beschrieben. Neros Leibarzt kreiert den Theriak, die berühmteste Medizin des Abendlands, die Opium enthielt. Der Opiumgenuss ist in Rom weit verbreitet – als «Gegengift» bei Vergiftungen. Der römische Arzt Celsus soll als erster Schwämme, getränkt mit Mohn- und Alrauntinktur, zur Schmerzlinderung bei Amputationen verwendet haben.

### 14./ 15./ 16. Jahrhundert:

Opium und Theriak sind in vielen bedeutenden Kräuterbüchern aufgeführt, die Zahl opiumhaltiger Rezepturen ist auffällig hoch. Paracelsus rühmt Opium als «Laudanum» und «Stein der Unsterblichkeit».

### 17. Jahrhundert:

Wedels «Opiologia», ein erstes umfassendes Werk über Opium erscheint. Die ersten Opium-Injektionen werden vorgenommen.

### 18. Jahrhundert:

Im «Opiumkrieg» unterwirft England China mit Hilfe von Opium. China tritt Hongkong an England ab.

### 19. Jahrhundert:

Der Apotheker Sertürner isoliert Morphin aus Opium. Er benennt die bahnbrechende Entdeckung nach dem Gott Morpheus. Weitere Opiumalkaloide werden isoliert. Levinsteins Monographie über die Morphinsucht erscheint, welche in Ärzte- und Künstlerkreisen um sich greift. Der Chemiker Hoffmann entdeckt Aspirin, das Theriak in seiner Popularität ablöst, sowie die Synthetisierung von Heroin (Diacetylmorphin) aus Morphin an der Schwelle zum 20. Jh.

### 20. Jahrhundert:

Die Opiatabgabe wird strengen Restriktionen und Kontrollen unterworfen. Opiatrezeptoren werden im Zentralnervensystem, im Rückenmark und in Gelenken entdeckt. Die retardierende Morphindosierung wird möglich, was ein grosser Fortschritt in der Schmerzmedizin ist. Die Opiatforschung läuft auf Hochtouren.



### Opiate in der modernen Schmerzmedizin

In der modernen Opiattherapie, wie sie bei schweren Schmerzzuständen verordnet wird, ist eine Abhängigkeit von Opiaten kein eigentliches Thema mehr. Die moderne medizinische Grundlagen- und Schmerzforschung hat hinlänglich nachgewiesen, dass das Suchtpotential bei Schmerzpatienten verschwindend gering ist. Zu verdanken ist dies auch der 1983 eingeführten retardierenden, d.h. verzögerten Morphindosierung, bei der es nicht zum euphorisierenden Kick des Morphins kommt. Mittels implantierter Morphinpumpen, Pflastern, Kathetern oder auch Tabletten kann heute die Dosierung so stark minimiert und zugleich die Wirkdauer so verlängert werden, dass bei einer relativ gerigfügigen Belastung durch Nebenwirkungen Schmerzf়reiheit bei selbst schlimmsten Schmerzzuständen erreicht werden kann.

Viele Ärzte, Apotheker, Patienten und Beamte sind jedoch noch immer in alten Vorstellungen verhaftet. Die schmerzmedizinisch indizierte Abgabe von Morphinpräparaten erfolgt zu zögerlich. Dabei müssten Krebs- und Aidspatienten nicht unnötig leiden oder könnten die qualvollen Schmerzen von Rheumatikern und Neuralgikern gelindert und die Krankheit sogar gebessert werden, wenn der Schmerzkreislauf unterbrochen werden würde.

Schlecht und nicht therapierte akute Schmerzen können sich chronifizieren und Fehlsteuerungen auslösen. Starke, ständige Reize hinterlassen im Nervensystem eine Gedächtnisspur, die zur Verselbstständigung des Schmerzes führt und selbst dann unerträgliche Schmerzen signalisiert, wenn die Ursache behoben bzw. gar nicht mehr vorhanden ist. Ein typisches Beispiel sind Phantomschmerzen nach Amputationen. Auch können Wirbelsäulen- und Rückenmarkverletzungen sowie an sich leicht zu behandelnde postoperative Schmerzen den Einstieg in eine lebenslange Schmerzsymptomatik bilden. In all diesen Fällen wäre die frühzeitige Unterbrechung des Schmerz-Teufelskreises mit Opiaten eine wichtige Therapie, die jedoch in der Mehrheit der Fälle unterbleibt. Obwohl die Möglichkeiten dazu gegeben wären, «ist die ganze Welt in puncto Schmerzmedizin ein Entwicklungsland», wie der Göttinger Schmerzspezialist Jan Hildebrand konstatiert – und das trotz der jahrtausendelangen Erfahrung mit dem Wirkpotential der «Tränen des Mohns».

• IS

